



**Built to Lead**

Для немедленной публикации: 06.10.2016    ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ПОЛУЧЕНИИ НАСЕЛЕННЫМИ ПУНКТАМИ В РАЙОНЕ ПАРКА АДИРОНДАК (ADIRONDACK PARK) 231 000 ДОЛЛАРОВ В ГРАНТАХ «РАЗУМНЫЙ РОСТ» (SMART GROWTH GRANTS)**

*Объявление было сделано во время конференции Северных регионов по устойчивому развитию и совместному управлению (North Country Regional Sustainable Development and Collaborative Governance Conference)*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил, что пять населенных пунктов в Северных регионах (North Country) получат почти 231 000 долларов в грантах «Разумный рост» (Smart Growth) от Фонда по защите окружающей среды штата Нью-Йорк (New York State Environmental Protection Fund). Гранты выдаются муниципалитетам и некоммерческим организациям региона Адирондак (Adirondack) для поддержания проектов, делающих упор на ключевые аспекты программы «Разумный рост» (Smart Growth) штата, такие как возрождение сельской местности, экономический рост и защита окружающей среды.

«Северные регионы (North Country) известны своей несравнимой природной красотой, и благодаря этому финансированию эти населенные пункты готовы включить сильные стороны этого региона в разумную экономическую стратегию, которая будет способствовать их росту и процветанию, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Эта программа развивает всесторонний успех региона в течение нескольких последних лет, и является одной из причин, по которым все лучшее еще впереди для Северных регионов (North Country)».

Гранты «Разумный рост» (Smart Growth) находятся в управлении Департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation, DEC) и поддерживают местные планы и проекты, посвященные развитию местной инфраструктуры и экономическому развитию, которые используют и дополняют природные ресурсы региона. Проекты, получившие финансирование, демонстрируют, как населенные пункты в регионе Адирондак (Adirondack) могут расти с использованием уникальных природных ресурсов парка в сочетании с усовершенствованными технологиями, достопримечательностями и инфраструктурой для привлечения новых предприятий и граждан.

Это дополнительный этап выдачи грантов в Северных регионах (North Country), который разовьет успех шести прочих на общую сумму в почти в 400 000 долларов, о которых губернатор Куомо (Cuomo) [объявил](#) в апреле 2016 года.

«Эти гранты помогут Северным регионам (North Country) перейти к устойчивому

развитию, — сказала вице-губернатор Кэти Хокул (Kathy Hochul), которая объявила получателей грантов на Конференции Северных регионов по устойчивому развитию (North Country Sustainable Development Conference) губернатора Куомо (Cuomo) в Лейк-Плэсиде (Lake Placid). — 'Разумное развитие' (Smart Growth) — критическая задача в регионе, успех которого во многом зависит от окружающей среды и туризма».

**Руководитель Департамента охраны окружающей среды штата Нью-Йорк (New York State Department of Environmental Conservation) Бэзил Сеггос (Basil Seggos) сказал:** «Населенные пункты в районе парка Адирондак (Adirondack Park) продолжают поражать нас своим уникальным сочетанием спокойной, гостеприимной природы с решимостью, инициативой и преданностью своим озерам, лесам и горам. Эти дополнительные гранты «Разумный рост» (smart growth) демонстрируют высокие требования, которые эти населенные пункты предъявляют к себе».

Проекты, недавно получившие гранты, включают:

- **Г. Тикондерога (Town of Ticonderoga) – 50 752 доллара** – Строительные чертежи для реконструкции французской лесопильной рамы 18-го века.
- **Г. Осабл (Town of Ausable) в партнерстве с организацией «Архитектурное наследие региона Адирондак» (Adirondack Architectural Heritage) – 75 000 долларов** – Речной парк села Кисвилл (Keeseville Hamlet Riverside Park); Преобразование промышленного объекта «Красная мельница».
- **Исследовательский институт биологического разнообразия (Biodiversity Research Institute, BRI) в партнерстве с Центром BRI региона Адирондак по защите гагар (Adirondack Center for Loon Conservation), Системой маршрутов и жилья в регионе Адирондак (Adirondack Community Trails & Lodging System) организации «Leading EDGE» и дер. Саранак-Лейк (Village of Saranac Lake) – 50 000 долларов** – Тропы региона Адирондак (Adirondack), соединяющие гагар, озера и жилье.
- **Компания Indian Lake Theater, Inc. в партнерстве с г. Индиан-Лейк (Town of Indian Lake) – 15 000 долларов** – Проект по энергоэффективности и устойчивости театра «Индиан-Лейк» (Indian Lake Theater).
- **Г. Уилмингтон (Town of Wilmington) – 40 000 долларов** – Альтернативная канализационная система для экономического развития.

Программа напрямую поддержала инициативы, распространяющиеся на весь парк, Common Ground Alliance и Adirondack Partnership, которые работают над общими приоритетами для местных жителей, некоммерческих организаций, муниципалитетов и ведомств штата Нью-Йорк, в том числе над широкополосной сетью, экономическим развитием и устойчивым досугом и туризмом. Программа предоставила финансирование проектам под руководством местных организаций,

которые напрямую соединили системы маршрутов Департамента охраны окружающей среды (DEC) с маршрутами местного значения. Другие проекты принесли малоиспользуемым сельским поселениям новые возможности для использования и новых посетителей.

**Сенатор Хью Т. Фарли (Hugh T. Farley) сказал:** «Многие населенные пункты в регионе Адирондак (Adirondack) сталкиваются с уникальными трудностями. Я рад, что штат содействует этим местным ведомствам и организациям, чтобы они могли заняться этими проектами разумного роста, которые принесут их населенным пунктам ряд преимуществ. В частности, будучи представителем Индиан-Лейк (Indian Lake), я знаю, что театр является важной частью экономической и культурной жизни этого населенного пункта. Проект по повышению его энергоэффективности — экологически разумная инициатива, которая обеспечит дальнейшую жизнеспособность театра. При помощи Фонда по защите окружающей среды (Environmental Protection Fund) штат имеет возможность поддерживать множество важных программ и проектов на всей территории Нью-Йорка».

**Сенатор Бетти Литтл (Betty Little) сказала:** «Каждый из грантов штата поможет этим населенным пунктам в регионе Адирондак (Adirondack) достичь важных целей, которые они наметили и которые, вероятно, не были бы финансово осуществимы в ином случае. В этом году летний туристический сезон удался, но это не значит, что нам не к чему стремиться. По завершении проекты будут способствовать повышению привлекательности этих четырех населенных пунктов для посетителей и создадут дополнительную экономическую активность. Я с радостью поддержала финансирование проектов из бюджета штата и вместе с губернатором Куомо (Cuomo) и Руководителем DEC Сеггосом (Seggos) объявила получателей грантов».

**Член Законодательного собрания Дэн Стек (Dan Stec) сказал:** «Я рад, что эти предложенные проекты в регионе Адирондак (Adirondack) получили финансирование от Фонда по защите окружающей среды (Environmental Protection Fund). Расширение экономического потенциала посредством рекреационного туризма и использования природных и исторических ресурсов приумножит возможности в этих населенных пунктах региона Адирондак (Adirondack)».

**Член Законодательного собрания Жанет Дюпри (Janet Duprey) сказала:** «Я рада, что Департамент охраны окружающей среды (DEC) присудил гранты «Разумный рост» (Smart Growth) населенным пунктам в наших Северных регионах (North Country). Гранты для г. Осабл (Town of Ausable) и дер. Саранак-Лейк (Saranac Lake) в округе, который я представляю в Заксобрании, не только приумножат красоту этих населенных пунктов, но и побудят жителей насладиться природой. Эти гранты создадут новые возможности для досуга и вдохнут в регион новую жизнь».

**Председатель Агентства парка Адирондак штата Нью-Йорк (New York State Adirondack Park Agency) Шерман Крейг (Sherman Craig) сказал:** «Постоянное внимание губернатора Куомо (Cuomo) к парку Адирондак (Adirondack Park) в виде проектов устойчивого развития делает наши населенные пункты лучше и обеспечивает охрану наших природных ресурсов. Мы благодарны губернатору за его неустанную поддержку».

Для получения дополнительной информации о любом из этих проектов посетите сайт <http://www.dec.ny.gov/lands/103864.html>

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418